



elsay

MODE D'EMPLOI

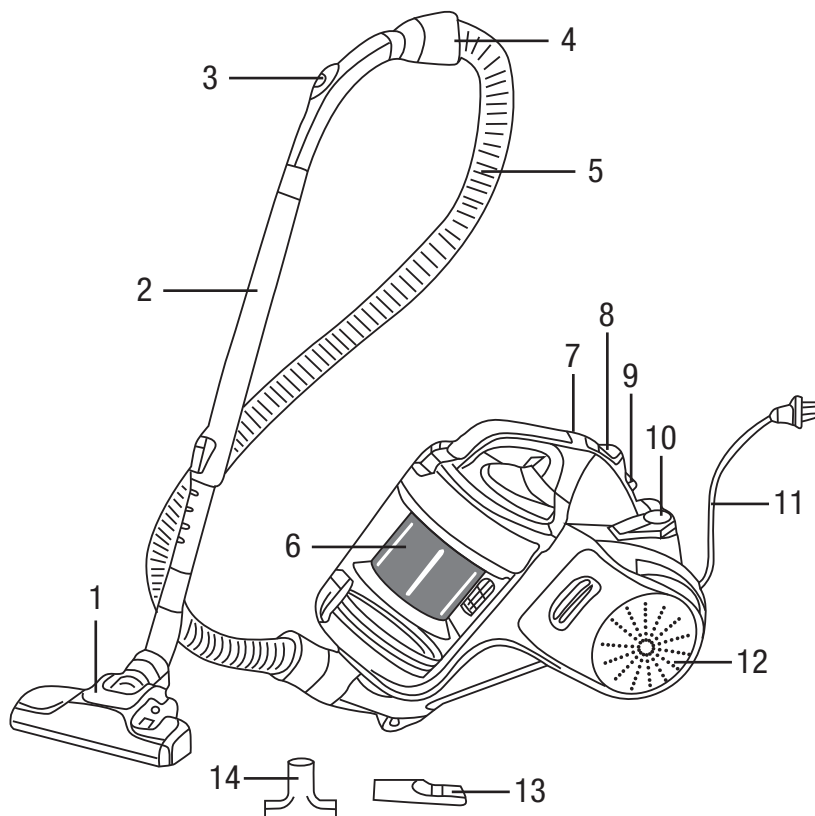
Aspirateur cyclone • JL-C3801ZY



FR	P.02
ES	P.12
PT	P.22
PL	P.32
SI	P.42

FR ASPIRATEUR CYCLONE • JL-C3801ZY C E

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| 1. Embout pour sol | 8. Bouton de rembobinage du cordon | 12. Couvercle du compartiment du filtre |
| 2. Tube télescopique | 9. Régulateur d'aspiration | 13. Suceur plat |
| 3. Bouton de réglage du débit d'air | 10. Bouton interrupteur ON / OFF | 14. Brosse pour canapé |
| 4. Poignée du tuyau | 11. Cordon d'alimentation | |
| 5. Tuyau flexible | | |
| 6. Bac à poussière | | |
| 7. Bouton de libération du bac à poussière | | |



Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	JL-C3801ZY
Puissance	550 W
Tension	220-240V~, 50/60Hz

Cet aspirateur est destiné à servir à un usage général selon le règlement (UE) 666/2013.

Les méthodes de mesure et de calcul utilisées pour établir la conformité avec le règlement précité sont celles de la norme EN 60312-1: 2017

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- **Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :**
 - **des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;**
 - **des fermes;**
 - **l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;**
- **- des environnements du type chambres d'hôtes.**

- **Utilisez cet appareil comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation contraire à mode d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.**
- **Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut provoquer un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.**
- **N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ; ceux-ci peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.**
- **N'exposez pas l'appareil à des égouttements d'eau ou des éclaboussures.**
- **La fiche de prise de courant doit demeurer aisément accessible.**
- **Avant tout branchement, vérifiez :**
 - **Que l'appareil et le câble ne soient pas abîmés. Dans ce cas-là, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre revendeur pour toute inspection et réparation.**
 - **Que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.**
- **Ne démontez pas l'appareil vous-même pour le réparer. Tout démontage, réparation, vérification devront être faits exclusivement par une personne qualifiée.**
- **N'utilisez pas cet appareil à des fins commerciales.**
- **N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.**
- **N'immergez pas l'appareil et le câble dans l'eau et dans tout autre liquide.**
- **Ne tirez pas sur le cordon et ne transportez pas l'appareil en tirant le cordon.**
- **N'utilisez pas le cordon comme une poignée**
- **Ne fermez pas une porte sur le cordon et ne le faites pas passer autour d'angles et coins tranchants.**
- **Ne faites pas passer l'aspirateur sur le cordon.**
- **Le cordon doit être éloigné des surfaces chaudes.**
- **Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; Pour le débrancher, tirer sur la prise, pas le cordon.**
- **Ne manipulez pas la prise ou l'aspirateur avec les mains mouillées.**
- **Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil avec une ouverture bloquée. Gardez les ouvrir sans poussière, peluches, cheveux et tout ce qui peut réduire le flux d'air.**
- **Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.**

- **Eteignez l'appareil avant de le débrancher.**
- **Faites très attention lors du nettoyage des escaliers.**
- **N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence. N'utilisez pas l'appareil des endroits où ils peuvent être présents.**
- **Tenez le câble à la main lors de son rembobinage afin d'éviter tout contrecoup qui pourrait causer des blessures ou dégâts.**
- **Tout montage et démontage des accessoires devront se faire appareil éteint et débranché.**
- **N'aspirez pas de matériels qui peuvent bruler ou fumer comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.**
- **N'utilisez pas l'appareil sans le sac à poussières et/ou le filtre en place.**

DESCRIPTION

Accessoires

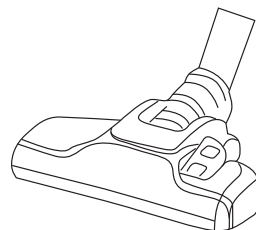
Votre aspirateur est équipé de trois accessoires destinés à différentes applications. Chaque accessoire peut être monté sur le tube télescopique ou directement sur la poignée du tuyau d'aspiration, selon les besoins.

Brosse pour sol

La brosse convient au nettoyage de grandes surfaces. La brosse peut être tournée à 360 degrés, la permettant de nettoyer à de multiples endroits.

Nettoyez les tapis et les moquettes sans utiliser la fonction brosse. Pour relever la brosse, appuyez sur le bouton-poussoir portant le symbole tapis.

Les sols lisses tels que le PVC, le parquet ou le carrelage sont mieux nettoyés et entretenus en utilisant la brosse. Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir portant le symbole sols lisses pour faire sortir la brosse.



Pour moquettes



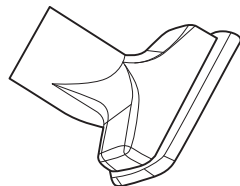
Pour sols lisses



Brosse pour canapé

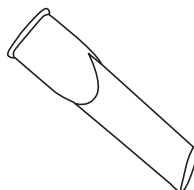
Vous pouvez l'utiliser pour nettoyer la poussière se trouvant sur des livres ou des objets sensibles tels que des cadres, etc.

Cet embout convient pour le nettoyage de meubles tapissés, matelas, coussins, rideaux, etc.



Suceur plat

Cet embout est adapté pour nettoyer les plis dans un tissu, les fissures et des coins ou des niches qui ne peuvent pas être atteints avec la brosse pour sol.

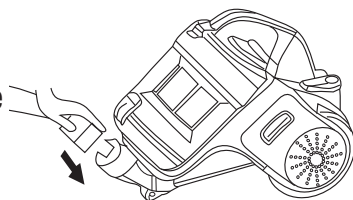


ASSEMBLAGE

L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'assemblage.

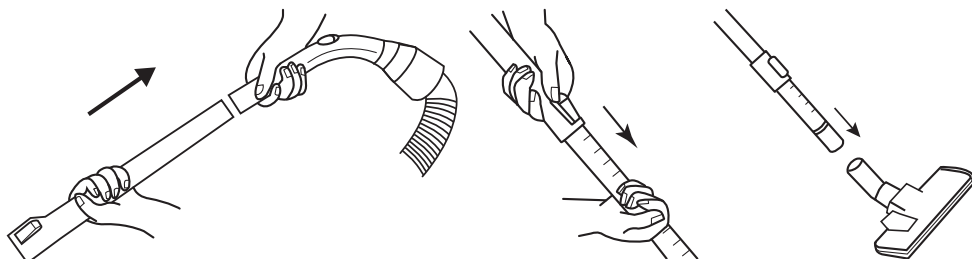
1) Montage et démontage du tube

- Montage : insérez le tube dans l'orifice de connexion du tuyau jusqu'à son verrouillage. Le bouton de dégagement doit être aligné de manière correspondante.
- Appuyez sur le bouton de dégagement du tube, puis retirez le tube.



2) Assemblage du tube télescopique et des accessoires

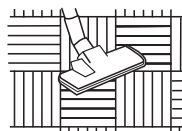
- Insérez le tube télescopique dans la poignée du tube flexible.
- Réglage du tube télescopique à la bonne longueur. Poussez et maintenez la glissière du tube télescopique vers l'avant et tirez la partie inférieure du tube jusqu'à la longueur requise. Ensuite, relâchez la glissière.
- Fixez la brosse pour sol sur le tube télescopique.



- La brosse pour sol convient pour le nettoyage quotidien des tapis et des parquets.



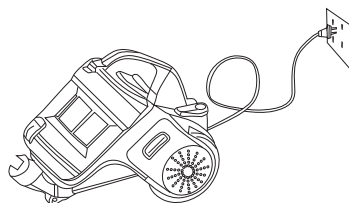
Nettoyage des tapis



Nettoyage de parquets

OPERATION

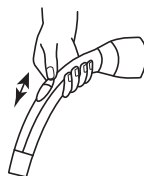
- Déroulez le câble électrique et branchez-le à une prise de courant. La marque jaune sur le câble électrique correspond à la longueur maximale à ne pas dépasser.
- Pour allumer l'appareil, appuyez avec le pied sur le bouton de la pédale situé sur le boîtier de l'appareil. Tirez l'appareil derrière vous comme un traîneau lors de l'opération.



Réguler la puissance d'aspiration

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration de l'appareil individuellement selon vos besoins à l'aide du régulateur d'aspiration le régulateur se trouve à l'arrière de l'appareil. Nous vous recommandons d'utiliser puissance d'aspiration minimale pour des matériaux délicats.

Sélectionnez une puissance d'aspiration moyenne pour les matelas rembourrés, meubles et tapis. Sélectionnez une puissance d'aspiration maximale pour le carrelage, bois et autres sols robustes.



Vanne d'air secondaire

La seconde vanne d'air se trouve sur la poignée

- Ouverture : tirez vers le haut
- Fermeture : poussez vers le bas

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide de la vanne d'air secondaire. Plus la vanne d'air secondaire est large, moins la puissance d'aspiration est grande, et inversement.

Ouvrez la vanne d'air secondaire pour empêcher l'aspiration de rideaux et autres objets similaires.

- Puissance d'aspiration minimale : pour les rideaux et les matériaux sensibles.
- Puissance d'aspiration moyenne : pour les coussins d'ameublement, les matelas, les sols en tapis.
- Puissance d'aspiration maximale : pour les sols carrelés, en bois et les sols robustes fortement encrassés.

Après l'opération

Éteignez l'appareil une fois le nettoyage terminé :

- Pour ce faire, appuyez sur le bouton du pied de l'appareil avec votre pied ou à la main.
- Ensuite, débranchez la prise de courant.
- Pour enrouler le câble, appuyez sur la pédale et maintenez-la en position. Le câble sera automatiquement rembobiné. Tenez le câble pour éviter qu'il vous cogne ou cogne l'appareil ou des objets.
- La brosse sol peut être maintenue attachée à l'aspirateur pour faciliter le stockage après utilisation.
- L'appareil dispose d'une vanne de protection. Lorsque le bac à poussière est plein de poussière, lorsque le filtre est bloqué ou que le passage d'air est bloqué, la vanne de protection s'active automatiquement, évitant ainsi une surchauffe du moteur afin de prolonger sa durée de vie.

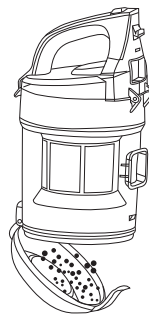
NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- L'appareil doit être débranché avant tout nettoyage et entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.
- L'appareil, ses pièces et ses accessoires ne doivent pas être lavés dans un lave-vaisselle.

Nettoyage du bac à poussières

Vous pouvez facilement voir avec le bac à poussière transparent quand il doit être vidé. Éteignez l'aspirateur et débranchez la prise du secteur. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.

Appuyez sur le bouton de dégagement du bac à poussière pour l'enlever. Ouvrez le couvercle inférieur du bac à poussière pour le vider.



Filtres

Le système de filtrage doit être nettoyé régulièrement. Le nettoyage est préférable lors du nettoyage du bac à poussière comme décrit ci-dessus.

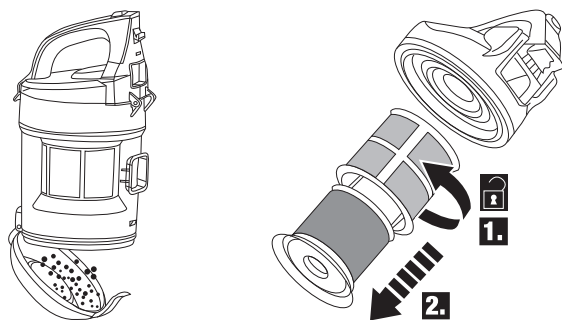
Mise en garde !

Nettoyez le filtre qu'avec de l'eau propre et n'utilisez pas de savon ni de détergent, car cela pourrait détruire le filtre.

Nettoyage des filtres

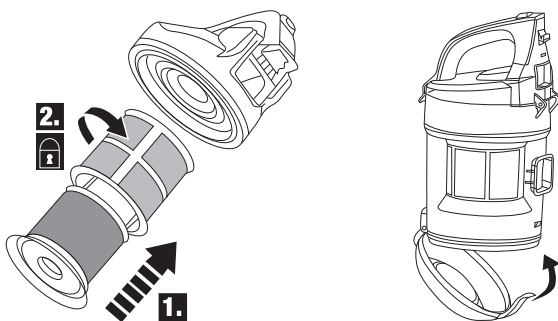
Le filtre et le filtre HEPA doivent être nettoyés régulièrement. Le nettoyage des filtres est préférable après avoir vidé le bac à poussière.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez la prise du secteur. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.
- Appuyez sur le bouton de dégagement du bac à poussière pour l'enlever. Ouvrez le couvercle inférieur du bac à poussière
- Tournez le filtre HEPA vers la gauche pour le déverrouiller et l'enlever.
- Retirez le filtre du filtre HEPA.
- Ces deux filtres peuvent être lavés avec de l'eau. Après le lavage ils devront être complètement séchés.



Remontage des filtres

- Réinstallez le premier filtre sur le filtre HEPA.
- Ouvrez la partie inférieure du bac à poussière. Installez le filtre à l'intérieur du bac puis tournez-le vers la droite pour le verrouiller.
- Refermez le bac à poussière.
- Réinstallez le bac à poussière sur l'appareil.

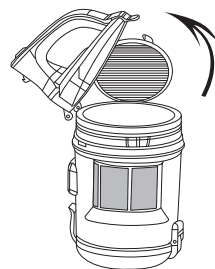


Nettoyage du micro-filtre

- Enlevez le bac à poussière de l'appareil
- Ouvrez le couvercle supérieur du bac à poussière puis sortez le micro filtre.

Nous suggérons de tapoter le micro filtre pour le nettoyer. Il peut également être nettoyé avec de l'eau si nécessaire. Si le filtre est nettoyé à l'eau, il devra être séché à l'air.

- Remettez le micro filtre nettoyé et séché dans le bac à poussière, puis fermez le couvercle supérieur.
- Réinstallez le bac sur l'appareil.



Si les filtres sont trop sales ou usés, ils devront être remplacés par de nouveaux. Ces filtres peuvent s'acheter dans des magasins spécialisés.

Nettoyage de l'aspirateur

N'exposez jamais l'aspirateur aux intempéries (pluie, etc.). Aucune pièce ne peut être lavée au lave-vaisselle.

Le boîtier, le compartiment du bac poussière et le compartiment des filtres de l'aspirateur peuvent être essuyés avec un chiffon humide si nécessaire. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'aspirateur au cours du processus. N'utilisez jamais de détergent puissant (liquides à récurer, diluants), car ils corroderaient la surface en plastique. Remettez la fiche dans la prise secteur uniquement lorsque vous vous êtes assuré que toutes les pièces sont parfaitement sèches. Vérifiez sur les roues et sur les embouts la présence de cheveux ou peluches. Vous devez les retirer pour vous assurer que la manipulation de l'aspirateur est toujours facile.

MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive

Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

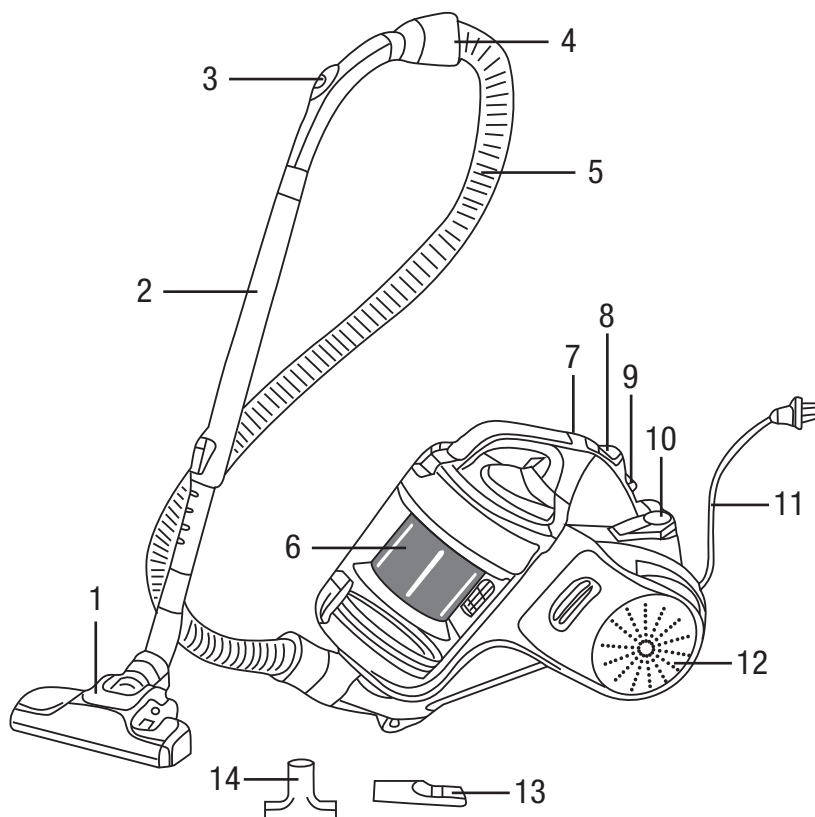
** Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

ES ASPIRADORA CICLÓNICA • JL-C3801ZY CE

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



- | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Boquilla para suelo | 7. Botón de liberación del recipiente para polvo | 11. Cable eléctrico |
| 2. Tubo telescópico | 8. Botón para enrollar el cable | 12. Tapa del compartimento del filtro |
| 3. Botón de ajuste del caudal de aire | 9. Regulador de aspiración | 13. Tubo de aspiración plano |
| 4. Asa del tubo | 10. Botón interruptor ON / OFF | 14. Cepillo para sofá |
| 5. Tubo flexible | | |
| 6. Recipiente para polvo | | |



Antes de utilizar este aparato, lea atentamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras consultas.

FICHA TÉCNICA

Modelo	JL-C3801ZY
Potencia	550 W
Tensión	220-240V~, 50/60Hz

Esta aspiradora sirve para un uso general en función del reglamento (UE) 666/2013. Los métodos de medición y de cálculo utilizados para determinar la conformidad con el reglamento anteriormente citado son los de la norma EN 60312-1: 2017

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si entrega este aparato a otra persona, incluya también el manual de instrucciones.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Si se estropea el cable de alimentación, deberá ser remplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar todo peligro.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como:
 - rincones de cocina reservados para el personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales;
 - granjas;
 - hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial;
 - casas de huéspedes y entornos similares.

- **Utilice este aparato tal y como se indica en el manual. El fabricante no se hará responsable en ningún caso de una mala manipulación o un uso contrario al manual de instrucciones.**
- **El incumplimiento de las normas de seguridad y de uso puede suponer un riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones.**
- **No utilice accesorios distintos a los recomendados por el fabricante, ya que pueden dañar el aparato y/o provocar lesiones.**
- **No exponga el aparato a goteos de agua ni salpicaduras.**
- **La toma de corriente debe estar fácilmente accesible.**
- **Antes de conectar el aparato, compruebe lo siguiente:**
 - **Que el aparato y el cable no estén dañados; en cuyo caso, no utilice el aparato, y llévelo a su distribuidor para que se lo examine y repare.**
 - **Que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde efectivamente a la de su instalación eléctrica.**
- **No desmonte nunca el aparato usted mismo para repararlo. Cualquier desmontaje, reparación y revisión deberá realizarlos una persona cualificada.**
- **No utilice este aparato con fines comerciales.**
- **No utilice el aparato en exteriores.**
- **No sumerja el aparato y el cable en agua o en cualquier otro líquido.**
- **No tire del cable ni transporte al aparato tirando del cable.**
- **No utilice el cable como una empuñadura.**
- **No cierre una puerta sobre el cable ni pase este último por ángulos o esquinas cortantes.**
- **No pase la aspiradora sobre el cable.**
- **El cable debe mantenerse alejado de las superficies calientes.**
- **No desconecte el aparato tirando del cable. Para desconectarlo, tire del enchufe y no del cable.**
- **No toque la toma de corriente o la aspiradora con las manos mojadas.**
- **No introduzca ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato con una abertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, cabello y cualquier elemento que pueda reducir el flujo de aire.**
- **Mantenga el cabello, las prendas amplias, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.**
- **Apague el aparato antes de desconectarlo.**
- **Tenga mucho cuidado cuando aspire escaleras.**

- **No aspire líquidos inflamables o combustibles, como gasolina. No utilice el aparato en lugares en los que pueda haber este tipo de productos.**
- **Sujete el cable con la mano mientras se recoge para evitar cualquier golpe que pueda provocar lesiones o daños.**
- **Cualquier montaje y desmontaje de los accesorios deberá realizarse con el aparato apagado y desconectado.**
- **No aspire materiales que puedan arder o expulsar humo como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.**
- **No utilice el aparato sin que la bolsa para el polvo y/o el filtro estén instalados.**

DESCRIPCIÓN

Accesorios

Su aspiradora está equipada con tres accesorios destinados a diferentes aplicaciones.

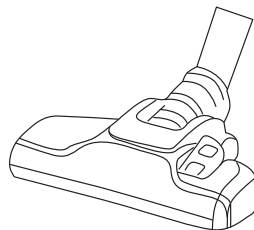
Dependiendo de las necesidades, cada accesorio puede montarse en el tubo telescópico o directamente en la empuñadura de tubo de aspiración.

Cepillo para el suelo

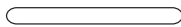
El cepillo es apto para limpiar grandes superficies. El cepillo puede girarse a 360 grados para así limpiar múltiples lugares.

Limpie las alfombras y moquetas sin utilizar la función cepillo. Para recoger el cepillo, pulse el botón pulsador en el que figura el símbolo de la alfombra.

Los suelos lisos como el PVC, el parqué o las baldosas se limpian y cuidan mejor con el cepillo. Por ello, pulse el botón pulsador en el que figura el símbolo del suelo liso para sacar el cepillo.



Para moquetas



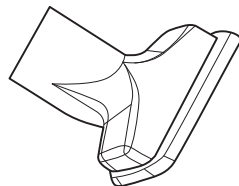
Para suelos lisos



Cepillo para sofá

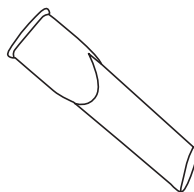
Puede utilizarlo para quitar el polvo de los libros y objetos sensibles como marcos, etc.

Esta boquilla es apta para limpiar muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc.



Tubo de aspiración plano

Esta boquilla es apta para limpiar los pliegues de un tejido, las figuras y rincones o huecos que resultan inalcanzables con el cepillo para suelo.

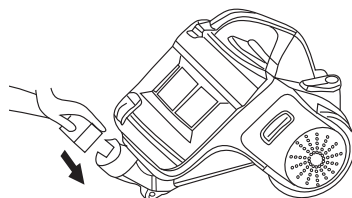


MONTAJE

El aparato no debe conectarse a la corriente eléctrica mientras se esté ensamblando.

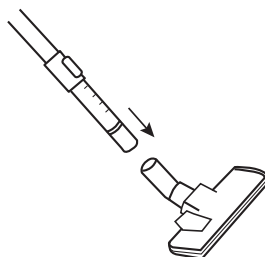
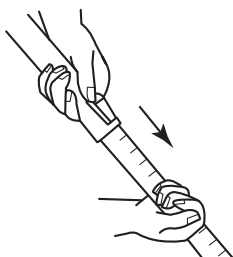
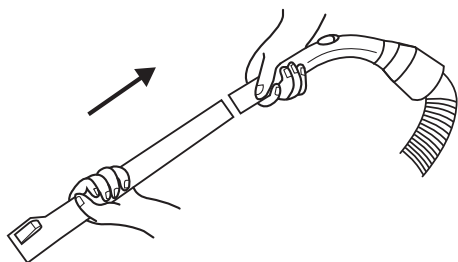
1) Montaje y desmontaje del tubo

- Montaje: Inserte el tubo en el orificio de conexión del tubo hasta que quede bloqueado. El botón de extracción debe alinearse de manera correspondiente.
- Desmontaje: Pulse el botón de extracción del tubo y a continuación retire el tubo.



2) Ensamblaje del tubo telescópico y de los accesorios

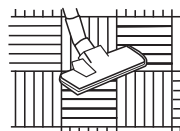
- Inserte el tubo telescópico en la empuñadura del tubo flexible.
- Ajuste del tubo telescópico a la longitud adecuada. Presione y mantenga presionada la corredera del tubo telescópico hacia adelante y tire de la parte inferior del tubo hasta la longitud necesaria. A continuación, suelte la corredera.
- Fije el cepillo para el suelo al tubo telescópico.



- El cepillo para suelo es apto para la limpieza diaria de las alfombras y parqués.



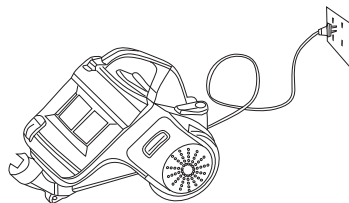
Limpieza de alfombras



Limpieza de parqués

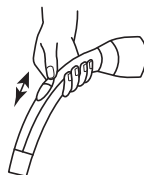
FUNCIONAMIENTO

- Desenrolle el cable eléctrico y conéctelo a una toma de corriente. La marca amarilla del cable eléctrico corresponde a la longitud máxima que no debe superarse.
- Para encender el aparato, presione con el pie el botón del pedal situado en la carcasa del aparato. Durante las operaciones de limpieza, tire del aparato detrás de usted como si se tratase de un trineo.



Regulador de la potencia de aspiración

Puede regular la potencia de aspiración del aparato de manera individual, en función de sus necesidades con el botón de regulación de la aspiración situado en la parte trasera del aparato.



Le recomendamos que utilice la potencia de aspiración mínima para materiales delicados.

Seleccione una potencia de aspiración media para los colchones con relleno, los muebles y las alfombras. Seleccione una potencia de aspiración máxima para las baldosas, la madera y otros suelos resistentes.

Válvula de aire secundaria

La segunda válvula de aire se encuentra en la empuñadura

- Apertura: tire hacia arriba
- Cierre: tire hacia abajo

Puede ajustar la potencia de aspiración con la válvula de aire secundaria.

Cuanto más abierta esté la válvula de aire, menor será la potencia de aspiración y viceversa.

Abra la válvula de aire secundaria para impedir la aspiración de cortinas y demás objetos similares.

- Potencia de aspiración mínima: para las cortinas y materiales más sensibles.
- Potencia de aspiración media: para los cojines del mobiliario, los colchones y suelos alfombrados.

Potencia de aspiración máxima: para los suelos embaldosados, de madera y los suelos resistentes con mucha suciedad.

Tras la operación

Apague el aparato una vez que termine de limpiar:

- Para ello, pulse el botón del pie del aparato con el pie o la mano.
- A continuación, desconéctelo de la corriente.
- Para enrollar el cable, pulse el pedal y manténgalo pulsado. El cable se recogerá automáticamente. Sujete el cable para evitar que le golpee o que golpee el aparato u objetos.
- El cepillo para el suelo puede mantenerse enganchado a la aspiradora para facilitar su almacenamiento después de usarse.
- El aparato dispone de una válvula de protección. Cuando el recipiente para polvo esté lleno de polvo o cuando el filtro o el paso de aire estén bloqueados, la válvula de protección se activa automáticamente, evitando así un recalentamiento del motor para prolongar su vida útil.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

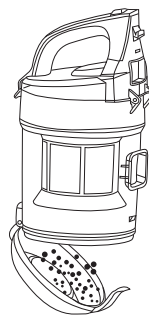
- El aparato debe desconectarse antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento.
- No utilice productos abrasivos que puedan dañar el aparato.
- El aparato, sus piezas y sus accesorios no deben lavarse en el lavavajillas.

Limpieza del recipiente para polvo

Como el recipiente para polvo es transparente, puede ver fácilmente cuándo debe vaciarse.

Apague la aspiradora y desconecte la toma de la corriente eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe y no del cable.

Pulse el botón de extracción del recipiente para polvo para retirarlo. Abra la tapa inferior del recipiente para polvo para vaciarlo.



Filtros

El sistema de filtrado debe limpiarse regularmente. Es preferible limpiar el recipiente para polvo como se describe anteriormente.

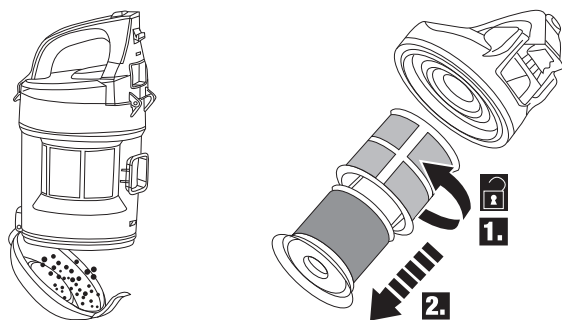
¡Advertencia!

Limpie el filtro solo con agua limpia y no utilice jabón ni detergente, ya que podría destruir el filtro.

Limpieza de los filtros

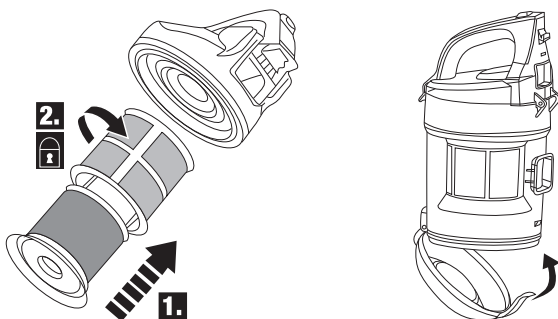
El filtro y el filtro HEPA deben limpiarse regularmente. Resulta preferible limpiar los filtros tras haber vaciado el recipiente para polvo.

- Apague la aspiradora y desconecte la toma de la corriente eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Pulse el botón de extracción del recipiente para polvo para retirarlo. Abra la tapa inferior del recipiente para polvo.
- Gire el filtro HEPA hacia la izquierda para desbloquearlo y retirarlo.
- Retire el filtro del filtro HEPA.
- Estos dos filtros pueden lavarse con agua. Tras el lavado, deben secarse completamente.



Remontaje de los filtros

- Vuelva a instalar el primer filtro en el filtro HEPA.
- Abra la parte inferior del recipiente para polvo. Instale el filtro en el interior del recipiente y a continuación gírelo hacia la derecha para bloquearlo.
- Vuelva a cerrar el recipiente para polvo.
- Vuelva a instalar el recipiente para polvo en el aparato.



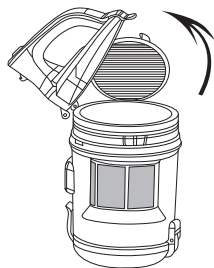
Limpieza del microfiltro

- Retire el recipiente para polvo del aparato
- Abra la tapa superior del recipiente para polvo y a continuación extraiga el microfiltro.

Le sugerimos que sacuda el microfiltro para limpiarlo. También puede lavarlo con agua si fuera necesario. Si el filtro se lava con agua, deberá dejarse secar al aire.

- Vuelva a colocar el microfiltro limpio y seco en el recipiente para polvo, y a continuación cierre la tapa superior.
- Vuelva a instalar el recipiente en el aparato.

Si los filtros están demasiado sucios o desgastados, deberán cambiarse por otros nuevos. Estos filtros pueden comprarse en tiendas especializadas.



Limpieza de la aspiradora

No exponga nunca la aspiradora al mal tiempo (lluvia, etc.). No debe lavar ninguna pieza en el lavavajillas.

Si fuera necesario, la carcasa, el compartimento de la bolsa para el polvo y el compartimento de los filtros de la aspiradora pueden limpiarse con un paño húmedo. Durante el proceso, ningún líquido debe penetrar en la aspiradora. No utilice nunca ningún detergente fuerte (líquidos para fregar, diluyentes) ya que corroerían la superficie de plástico. Conecte el enchufe a la corriente solo cuando tenga la seguridad de que todas las piezas estén totalmente secas.

Compruebe si hay cabello o pelusa en las ruedas y las boquillas. Deberá retirarlas para asegurarse de que la manipulación de la aspiradora siga resultando fácil.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.

Los productos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre eliminación de materiales eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y disponerse en puntos de recogida previstos al efecto. Pregunte en su ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre su reciclaje.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso:

SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia.



SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional

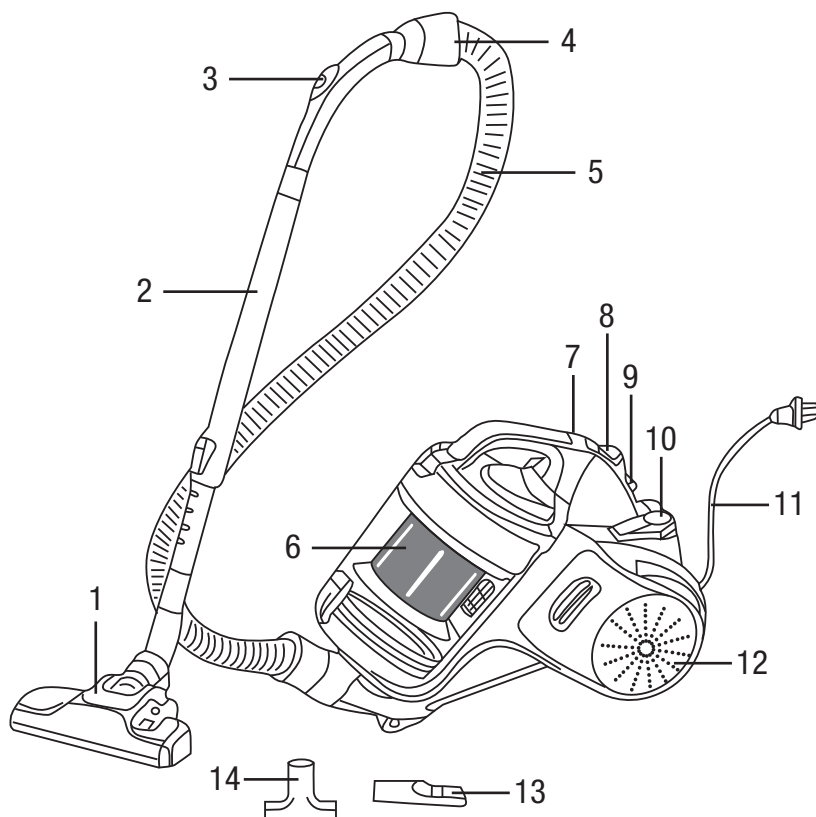
** Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

PT ASPIRADOR CICLÔNICO • JL-C3801ZY CE

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- | | | |
|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Bocal para pavimento | 7. Botão de abertura do depósito de recolha de pó | 11. Cabo de alimentação |
| 2. Tubo telescópico | 8. Botão de enrolamento do cabo | 12. Tampa do compartimento do filtro |
| 3. Botão de regulação do fluxo de ar | 9. Regulador de aspiração | 13. Bocal de sucção plano |
| 4. Pega do tubo | 10. Botão interruptor ON/OFF | 14. Escova para sofás |
| 5. Tubo flexível | | |
| 6. Depósito de recolha de pó | | |



Leia com atenção este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referências futuras.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	JL-C3801ZY
Potência	550 W
Tensão	220-240V~, 50/60Hz

Este aspirador destina-se a um uso geral, de acordo com o regulamento (UE) 666/2013.

Os métodos de medição e cálculo utilizados para estabelecer a conformidade com o regulamento anteriormente citado são os da Norma EN 60312-1: 2017

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se transmitir este aparelho a outra pessoa, disponibilize também as instruções.

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos.**
- **As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- **A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.**
- **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.**
- **Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:**
 - **Espaços de refeição reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;**
 - **Quintas;**
 - **Utilização por clientes de hotéis, pensões e outros ambientes com carácter residencial;**
 - **Ambientes de tipo quartos de hóspedes.**

- **Utilize o aparelho conforme descrito no manual. Qualquer manuseamento impróprio e utilização contrária a este manual de utilização não poderá, de forma alguma, imputar responsabilidade ao fabricante.**
- **O incumprimento dos conselhos de segurança e utilização pode resultar em risco de choque elétrico, de incêndio e/ou lesões nas pessoas.**
- **Não utilize outros acessórios que não os recomendados pelo fabricante; estes podem danificar o aparelho e/ou causar ferimentos.**
- **Não exponha o aparelho a gotejamento ou salpicos de água.**
- **A ficha da tomada elétrica deve permanecer facilmente acessível.**
- **Antes de qualquer ligação, certifique-se de que:**
 - **O aparelho e o cabo não estão danificados. Se estiverem, não utilize o aparelho e devolva-o ao vendedor para inspeção e reparação.**
 - **A tensão indicada na placa de características do dispositivo corresponde à da sua instalação elétrica.**
- **Não desmonte o aparelho para o reparar por si próprio. Qualquer desmontagem, reparação ou verificação deve ser realizada exclusivamente por uma pessoa qualificada.**
- **Não utilize este aparelho para fins comerciais.**
- **Não utilize este aparelho ao ar livre.**
- **Nunca coloque o aparelho ou o cabo dentro de água ou de qualquer outro líquido.**
- **Não puxe pelo cabo nem transporte o aparelho puxando pelo cabo.**
- **Não use o cabo como pega.**
- **Não feche a porta em cima do cabo nem o faça passar à volta de ângulos e cantos afiados.**
- **Não passe o aspirador por cima do cabo.**
- **O cabo deve manter-se afastado de superfícies quentes.**
- **Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, puxe pela ficha, não pelo cabo.**
- **Não toque na ficha ou no aspirador se tiver as mãos molhadas.**
- **Não coloque nenhum objeto nos orifícios. Não utilize o aparelho em caso de orifício tapado. Mantenha os orifícios isentos de poeira, algodão, cabelos e tudo o que possa reduzir o caudal de ar.**
- **Mantenha cabelos, roupas largas, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e das peças móveis.**
- **Desligue o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.**

- Tenha especial cuidado na aspiração de escadas.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina. Não utilize o aparelho em locais onde essas substâncias poderão estar presentes.
- Segure no cabo com a mão para o enrolar, de modo a evitar eventuais movimentos de recuo que poderiam causar lesões ou danos.
- A montagem e desmontagem dos acessórios deverão ser efetuadas com o aparelho desligado e a ficha retirada da tomada.
- Não aspire materiais suscetíveis de queimar ou entrar em combustão como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Não utilize o aparelho se o saco de poeiras e/ou o filtro não estiverem devidamente instalados.

DESCRIÇÃO

Acessórios

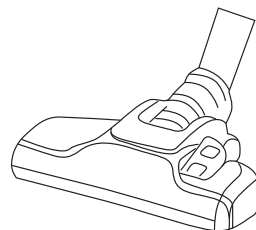
O aspirador está equipado com três acessórios destinados a aplicações distintas. Cada acessório pode ser montado no tubo telescópico ou diretamente na pega do tubo de aspiração, consoante as necessidades.

Escova para pavimento

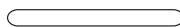
A escova é adequada para a limpeza de grandes superfícies. A escova pode ser girada a 360 graus, permitindo a aspiração de vários sítios.

Aspire alcatifas e tapetes sem ativar a função escova. Para colocar a escova para cima, pressione o botão de empurrar com o símbolo do tapete.

Para uma aspiração otimizada dos pavimentos lisos como PVC, parquê ou ladrilhos, recomenda-se a utilização da escova. Para tal, pressione o botão de empurrar com o símbolo pavimentos lisos para a escova ser expulsa.



Para moquetas



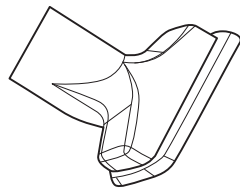
Para suelos lisos



Escova para sofás

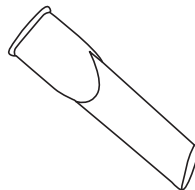
Pode ser utilizada para limpar a poeira presente nos livros ou objetos frágeis tais como quadros, etc.

Esta escova também é adequada para a limpeza de móveis revestidos, colchões, almofadas, cortinados, etc.



Bocal de sucção plano

Este bocal é adequado para limpar as dobras em tecidos, ranhuras e cantos ou recantos que não possam ser alcançados com a escova para pavimento.

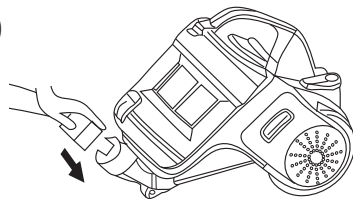


MONTAGEM

O aparelho não deve ser ligado à alimentação elétrica durante a montagem.

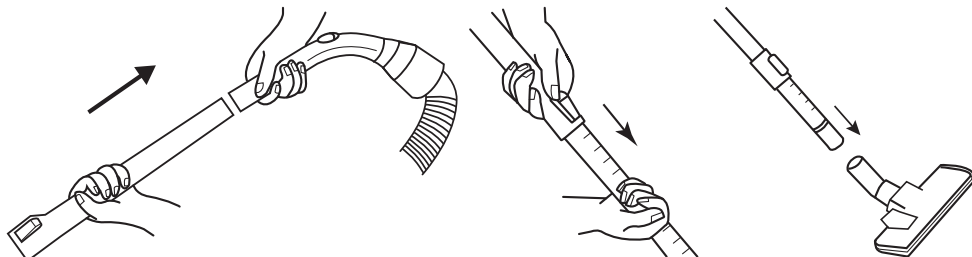
1) Montagem e desmontagem do tubo

- Montagem: Insira o tubo no orifício de ligação do tubo até este ficar bloqueado. O botão de extração deve estar alinhado de maneira a coincidir.
- Desmontagem: pressione o botão de extração do tubo e retire-o.

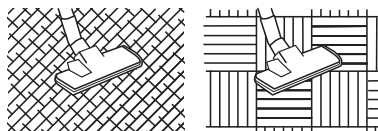


2) Montagem do tubo telescópico e dos acessórios

- Insira o tubo telescópico na pega do tubo flexível.
- Regulação do tubo telescópico no comprimento certo. Empurre e mantenha a corredeira do tubo telescópico para a frente e puxe a parte inferior do tubo até ao comprimento requerido. Em seguida, solte a corredeira.
- Fixe a escova para pavimento no tubo telescópico.

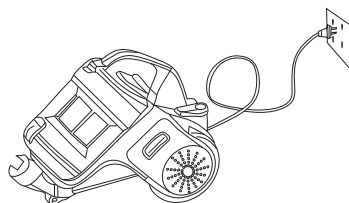


- A escova para pavimento é adequada para a limpeza diária dos tapetes e parquês.



FUNCIONAMENTO

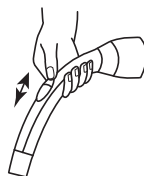
- Desenrole o cabo elétrico e ligue-o a uma tomada de alimentação. A marca amarela presente no cabo elétrico corresponde ao comprimento máximo a não exceder.
- Para ligar o aparelho, pressione com o pé, o botão de pedal situado no corpo do aparelho. Durante o funcionamento, puxe o aparelho atrás de si, como um trenó.



Regular a potência de aspiração

A potência de aspiração do aparelho pode ser regulada individualmente, segundo as necessidades, com o auxílio do regulador de aspiração, situado na parte traseira do aparelho. Recomendamos que utilize a potência de aspiração mínima para materiais delicados.

Selecione uma potência de aspiração média para colchões estofados, móveis e tapetes. Selecione uma potência de aspiração máxima para ladrilhos, madeira e outros pavimentos robustos.



Válvula de ar secundária

A segunda válvula de ar encontra-se na pega

- Abertura: Puxar para cima
- Fecho: Empurrar para baixo

A potência de aspiração pode ser regulada através da válvula de ar secundária. Quanto mais a válvula de ar secundária for larga, menos a potência de aspiração será forte e vice-versa.

Abra a válvula de ar secundária para impedir a aspiração de cortinados e outros objetos semelhantes.

- Potência de aspiração mínima: Para cortinados e materiais sensíveis.
 - Potência de aspiração média: Para almofadas decorativas, colchões, alcatifas.
- Potência de aspiração máxima: Para pavimentos de mosaicos, madeira e pavimentos robustos muito sujos.

Depois de aspirar

Desligue o aparelho uma vez a limpeza terminada:

- Para tal, pressione o botão de pé do aparelho, com o pé ou com a mão.
- Em seguida, desligue a ficha da tomada elétrica.
- Para enrolar o cabo, pressione o pedal e mantenha-o nessa posição. O cabo enrola-se automaticamente. Segure o cabo para evitar que este bata em si, no próprio aparelho ou em objetos.
- A escova para pavimento pode ser fixada no aspirador para facilitar a armazenagem depois da utilização.
- O aparelho está provido de uma válvula de proteção. Quando o depósito de recolha de pó estiver cheio, quando o filtro ou a passagem de ar estiverem bloqueados, a válvula de proteção ativar-se-á automaticamente, evitando assim o sobreaquecimento do motor, de modo a prolongar o seu tempo de vida útil.

CAUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

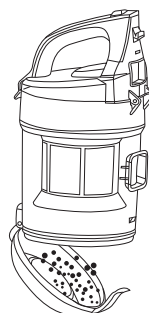
- O aparelho deve ser desligado da tomada elétrica antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Não utilize produtos abrasivos que possam danificar o aparelho.
- O aparelho, respetivas peças e acessórios não devem ser colocados na máquina de lavar louça.

Limpeza do depósito de recolha de pó

Sendo transparente, é fácil ver quando o depósito de recolha de pó tem de ser esvaziado.

Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada elétrica. Para tal, puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.

Pressione o botão de extração do depósito de recolha de pó para o retirar. Abra a tampa inferior do depósito de recolha de pó para o esvaziar.



Filtros

O sistema de filtragem deve ser limpo com frequência. É preferível limpá-lo durante a limpeza do depósito de recolha de pó como acima descrito.

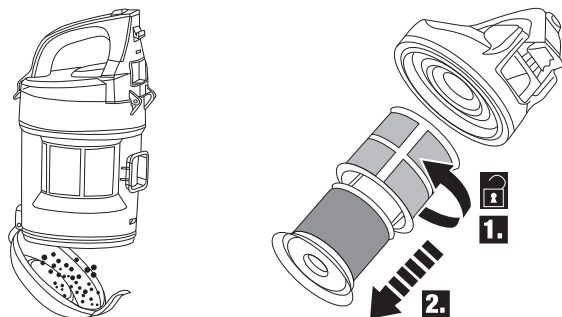
Aviso!

Limpe o filtro somente com água limpa e não utilize sabonete ou detergente, de modo a não destruir o filtro.

Limpeza dos filtros

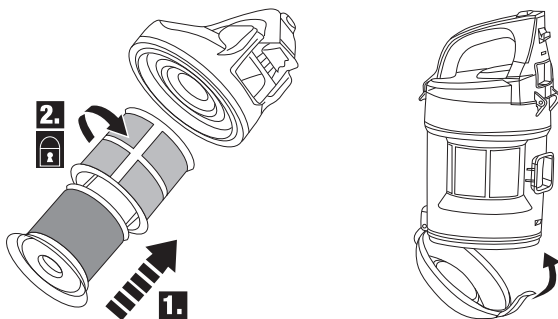
O filtro e o filtro HEPA devem ser limpos com frequência. É preferível limpar os filtros depois de o depósito de recolha de pó ter sido esvaziado.

- Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada elétrica. Para tal, puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.
- Pressione o botão de extração do depósito de recolha de pó para o retirar. Abra a tampa inferior do depósito de recolha de pó.
- Gire o filtro HEPA para a esquerda para o desbloquear e retirar.
- Retire o filtro do filtro HEPA.
- Estes dois filtros podem ser lavados com água. Depois de lavados, deixe-os secar por completo.



Montagem dos filtros

- Volte a instalar o primeiro filtro no filtro HEPA.
- Abra a parte inferior do depósito de recolha de pó. Instale o filtro no interior do depósito e gire-o para a direita para o bloquear.
- Retire o depósito de recolha de pó.
- Volte a instalar o depósito de recolha de pó no aparelho.

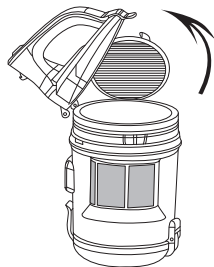


Limpeza do micro filtro

- Retire o depósito de recolha de pó do aparelho.
- Abra a tampa superior do depósito de recolha de pó e extraia o micro filtro.

Recomendamos que dê leves pancadas no micro filtro para o limpar. O micro filtro também pode ser lavado com água, se necessário. Se o filtro for lavado com água, deixe-o secar ao ar livre.

- Volte a colocar o micro filtro lavado e seco no depósito de recolha de pó e feche a tampa superior.
- Depois, volte a instalar o depósito de recolha de pó no aparelho.



Se os filtros estiverem demasiado sujos ou gastos, deverão ser substituídos por novos. Os filtros podem ser adquiridos em lojas especializadas.

Limpeza do aspirador

Nunca exponha o aspirador a intempéries (chuva, etc.). Nenhuma peça pode ser lavada na máquina de lavar louça.

O corpo, o compartimento do depósito de recolha de pó e o compartimento dos filtros do aspirador podem ser limpos com um pano húmido se necessário.

Nenhum líquido deve penetrar no aspirador durante esta operação. Nunca utilize detergente potente (líquidos de arear, diluentes), pois corroeriam a superfície em plástico. Volte a ligar a ficha à tomada elétrica somente quando se tiver certificado de que todas as peças estão totalmente secas.

Verifique a presença eventual de cabelos ou algodão nas rodas. Dado o caso, retire-os, de modo a garantir um manuseio fácil do aspirador.

ELIMINAÇÃO



Recolha seletiva dos resíduos elétricos e eletrônicos.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico e a sua transposição na legislação nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados nos pontos de recolha previstos. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, França.



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

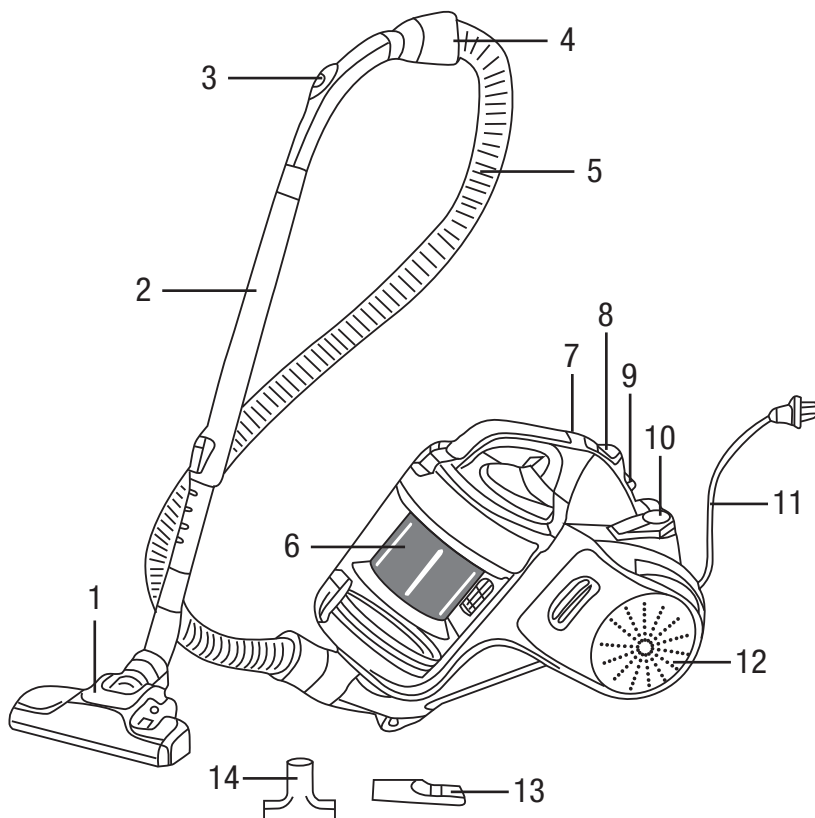
3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

INSTRUKCJE PRZETŁUMACZONE Z ORYGINAŁU



- | | | |
|---|--|------------------------------|
| 1. Końcówka do podłóg | 6. Zbiornik na kurz | 12. Pokrywa schowka na filtr |
| 2. Rura teleskopowa | 7. Przycisk odłączania zbiornika na kurz | 13. Ssawka szczelinowa |
| 3. Przycisk regulacji przepływu powietrza | 8. Przycisk zwijania przewodu | 14. Szczotka do tapicerki |
| 4. Uchwyt na rurę | 9. Regulator ssania | |
| 5. Wąż ssący | 10. Przycisk ON / OFF | |
| | 11. Kabel zasilający | |



Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej w celu późniejszego wykorzystania.

DANE TECHNICZNE

Model	JL-C3801ZY
Moc	550 W
Napięcie	220-240V~, 50/60Hz

Odkurzacz jest przeznaczony do ogólnego użytku zgodnie z rozporządzeniem (UE) 666/2013.

Metody pomiaru i obliczeń zastosowane w celu stwierdzenia zgodności z powyższym rozporządzeniem zostały określone w normie EN 60312-1: 2017

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

- **Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiwały związane z nim zagrożenia.**
- **Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.**
- **Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**
- **Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań takich jak:**
 - **kąski kuchenne zarezerwowane dla personelu w sklepach, biurach i innych budynkach firmowych;**
 - **gospodarstwa rolne;**
 - **użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych lokali o charakterze mieszkalnym;**
 - **lokale typu pokoi gościnnych.**

- Korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi. Niewłaściwa obsługa i użytkowanie niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności.
- Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub obrażeń ciała.
- Nie używać części innych niż zalecane przez producenta, gdyż takie części mogą przyczynić się do uszkodzenia urządzenia i/lub urazów.
- Chronić urządzenie przed kroplami wody lub rozbryzgami.
- Gniazdko prądu powinno być łatwo dostępne.
- Przed podłączeniem należy sprawdzić:
 - Czy urządzenie lub kabel nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie korzystać z urządzenia i przekazać je do sklepu w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
 - Czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieci elektrycznej.
- Nigdy nie demontować samodzielnie urządzenia w celu wykonania naprawy. Wyłącznie osoba wykwalifikowana może przeprowadzać jakiegokolwiek demontaż, naprawę czy przegląd.
- Nie używać urządzenia do celów handlowych.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy.
- Nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia ciągnąc za przewód.
- Nie używać kabla jako uchwytu.
- Nie przytrząsować przewodu drzwiami ani nie przeciągać przewodu przez ostre narożniki i krawędzie.
- Nie przejeżdżać odkurzaczem po przewodzie.
- Przewód powinien być oddalony od gorących powierzchni.
- Nie odłączać urządzenia od zasilania ciągnąc za przewód. W celu odłączenia pociągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi rękoma.
- Nie umieszczać żadnego przedmiotu w otworach urządzenia. Nie korzystać z urządzenia z zablokowanym otworem. Otwór powinien być oczyszczony z kurzu, włókien i włosów oraz innych przedmiotów utrudniających przepływ powietrza.

- **Włosy, luźne obrania, palce i wszystkie części ciała powinny znajdować się z dala od otworów i ruchomych elementów.**
- **Zawsze wyłączać urządzenie przed odłączeniem od zasilania.**
- **Zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.**
- **Nie używać odkurzacza do zbierania substancji łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których mogą się znajdować.**
- **Trzymać kabel w ręce podczas zwijania, aby nie dopuścić do gwałtownego odskoku mogącego spowodować urazy lub szkody.**
- **Montaż lub demontaż akcesoriów może być wykonywany po wyłączeniu i odłączeniu urządzenia od sieci.**
- **Nie odkurzać palących się lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.**
- **Nie używać urządzenia bez założonego worka na kurz i/lub filtra.**

OPIS

Akcesoria

W wyposażeniu odkurzacza znajdują się trzy akcesoria przeznaczone do różnych zastosowań.

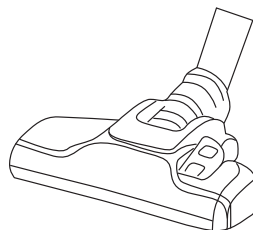
Każdy element wyposażenia może być łączony z rurą teleskopową lub bezpośrednio z uchwytem węża ssącego w zależności od potrzeb.

Szczotka do podłóg

Szczotka nadaje się do odkurzania dużych powierzchni. Szczotka może być obracana o 360 stopni, dzięki czemu umożliwia dotarcie do wielu miejsc.

Czyścić dywany i wykładziny bez korzystania z funkcji „szczotka”. W celu schowania listwy szczotkowej nacisnąć klawisz oznaczony symbolem „dywan”.

Do odkurzania i konserwacji gładkich podłóg, takich jak PCV, parkiet lub posadzki najlepiej skorzystać ze szczotki. W tym celu nacisnąć klawisz z symbolem „gładkie podłogi”, co spowoduje wysunięcie listwy szczotkowej.



Pour moquettes



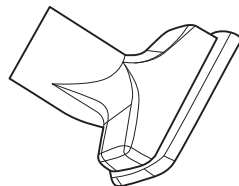
Pour sols lisses



Szczotka do tapicerki

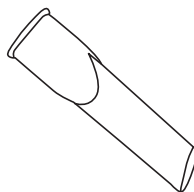
Można użyć tej szczotki do zebrania kurzu znajdującego się na książkach lub delikatnych przedmiotach, takich jak ramy obrazów itp.

Końcówka nadaje się do odkurzania tapicerowanych mebli, materaców, poduszek, zasłon itp.



Ssawka szczelinowa

Ta końcówka jest przeznaczona do czyszczenia fałd w tkaninach, szczelin oraz narożników lub zagłębień, do których nie może dotrzeć szczotka do podłóg.

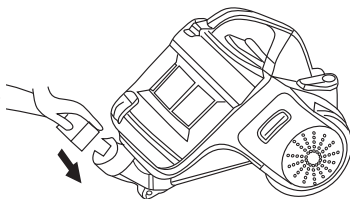


MONTAŻ

Podczas wykonywania montażu urządzenie nie może być podłączone do zasilania.

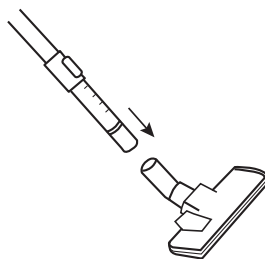
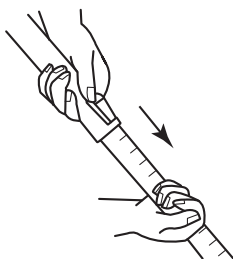
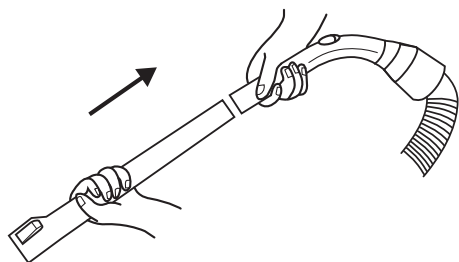
1) Montaż i demontaż węża

- Montaż: włożyć końcówkę węża ssącego do otworu wlotowego tak daleko aż zostanie zablokowana. Przycisk odłączania musi być ustawiony w odpowiedni sposób.
- Demontaż: wcisnąć przycisk odłączania rury, a następnie ją wyjąć.



2) Montaż rury teleskopowej i akcesoriów

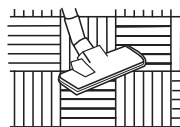
- Włożyć rurę teleskopową do uchwyty węża ssącego.
- Ustawianie odpowiedniej długości rury teleskopowej. Przesunąć do przodu i przytrzymać suwak rury teleskopowej, pociągnąć dolną część rury aż do uzyskania wymaganej długości. Następnie zwolnić suwak.
- Połączyć szczotkę do podłóg z rurą teleskopową.



- Szczotka do podłóg nadaje się do codziennego odkurzania dywanów i parkietów.



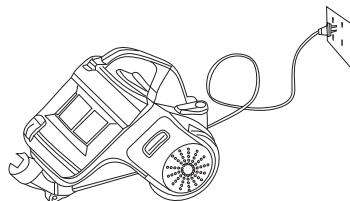
Odkurzanie dywanów



Odkurzanie parkietów

OBŚŁUGA

- Rozwinąć kabel zasilający i podłączyć go do gniazdka prądu. Żółte oznakowanie na kablu elektrycznym oznacza maksymalną długość, której nie wolno przekraczać.
- W celu włączenia urządzenia nacisnąć stopą przycisk znajdujący się na korpusie urządzenia. Podczas odkurzania należy ciągnąć odkurzacz za sobą tak jak sanki.

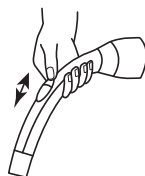


Regulacja mocy ssania

Można ustawić moc ssania urządzenia w zależności od potrzeb za pomocą regulatora znajdującego się w tylnej części urządzenia.

Do odkurzania delikatnych materiałów zalecamy użycie mocy minimalnej.

W przypadku odkurzania materacy z wypełnieniem, mebli i dywanów wybrać średnią moc ssania. Do odkurzania płytek podłogowych, drewna i innych mocnych podłóg wybrać maksymalną moc ssania.



Drugi zawór powietrza

Drugi zawór powietrza znajduje się na uchwycie węża.

- Otwarcie: przesunąć do dołu
- Zamknięcie: przesunąć do góry

Można ustawić moc ssania za pomocą drugiego zaworu powietrza.

Im bardziej otwarty jest drugi zawór powietrza, tym mniejsza będzie moc ssania, i odwrotnie.

Otworzyć drugi zawór powietrza, aby uchronić firanki i podobne przedmioty przed wciągnięciem przez odkurzacz.

- Minimalna moc ssania: zasłony i delikatne przedmioty.
- Średnia moc ssania: poduszki mebli, materace, podłogi pokryte dywanem.
- Maksymalna moc ssania: podłogi wyłożone płytkami, z drewna i solidne, mocno zabrudzone podłogi.

Po zakończeniu pracy

Wyłączyć urządzenie po zakończeniu odkurzania:

- W celu wyłączenia nacisnąć stopą lub ręką przełącznik.
- Następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.
- Aby zwinać kabel, nacisnąć i przytrzymać przycisk. Kabel zostanie automatycznie zwinięty. Przytrzymać kabel, aby nie dopuścić do gwałtownego uderzenia w użytkownika, urządzenie lub inne przedmioty.
- Szczotkę można pozostawić na odkurzaczu w celu ułatwienia przechowywania po zakończeniu pracy.
- Urządzenie jest wyposażone w zawór bezpieczeństwa. Gdy pojemnik na kurz zapełni się, filtr zablokuje się lub przepływ powietrza jest niemożliwy, zawór bezpieczeństwa aktywuje się automatycznie, chroniąc silnik przed przegrzaniem i przedłużając trwałość urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

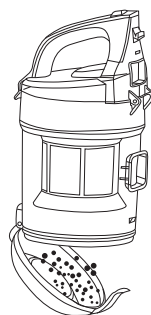
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie używać środków ściernych, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy myć w zmywarce urządzenia, jego części i akcesoriów.

Czyszczenie pojemnika na kurz

Pojemnik na kurz jest przeźroczysty, co umożliwia w prosty sposób sprawdzenie kiedy należy go opróżnić.

Wyłączyć odkurzacz i odłączyć od prądu. W tym celu, ciągnąć zawsze za wtyczkę, nie za kabel.

Wcisnąć przycisk odłączania pojemnika, a następnie go wyjąć. Otworzyć wewnętrzną pokrywę pojemnika na kurz, aby go opróżnić



Filtry

Należy regularnie czyścić system filtrujący. Najlepiej jest czyścić go podczas czyszczenia pojemnika na kurz zgodnie z powyższym opisem,

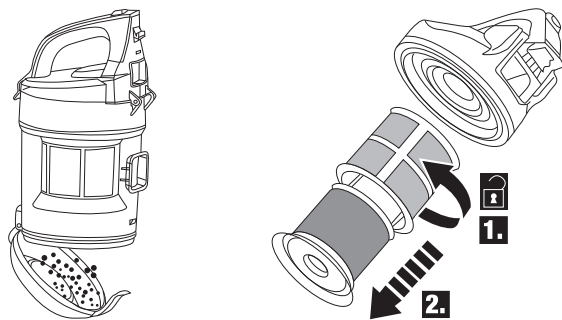
Ostrzeżenie!

Czyścić filtr wyłącznie przy użyciu czystej wody, bez dodatku mydła ani detergentu, gdyż uszkodziłoby filtr.

Czyszczenie filtrów

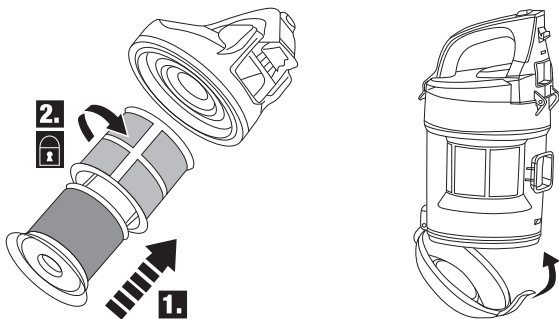
Należy regularnie czyścić filtr i filtr HEPA. Zaleca się czyszczenie filtrów po wcześniejszym opróżnieniu pojemnika na kurz.

- Wyłączyć odkurzacz i odłączyć od prądu. W tym celu, ciągnąć zawsze za wtyczkę, nie za kabel.
- Wcisnąć przycisk odłączania pojemnika, a następnie go wyjąć. Otworzyć wewnętrzną pokrywę pojemnika na kurz.
- Przekręcić filtr HEPA w lewo, aby odblokować go i wyjąć.
- Wyjąć filtr z filtra HEPA.
- Oba filtry można myć przy użyciu wody. Po umyciu, należy odczekać aż całkowicie wyschną.



Wkładania filtrów

- Włożyć pierwszy filtr do filtra HEPA.
- Otworzyć dolną część pojemnika na kurz. Włożyć filtr do środka pojemnika a następnie przekręcić go w prawo, aby zablokować go.
- Zamknąć pojemnik na kurz.
- Umieścić pojemnik na kurz w urządzeniu.

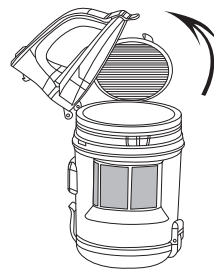


Czyszczenie małego filtra

- Wyjąć pojemnik na kurz z urządzenia
- Otworzyć górną pokrywę pojemnika na kurz a następnie wyjąć mały filtr.

Zalecamy czyszczenie małego filtra poprzez delikatne strzepanie z niego zanieczyszczeń. W razie potrzeby, można go także wyczyścić przy użyciu wody. Wówczas należy poczekać aż wyschnie przed ponownym włożeniem.

- Włożyć wyczyszczony i suchy mały filtr do pojemnika na kurz, następnie zamknąć górną pokrywę.
- Umieścić pojemnik na kurz w urządzeniu.



Gdy filtry są zbyt brudne lub zużyte, powinny być wymienione na nowe. Filtry można kupić w specjalistycznych sklepach.

Czyszczenie odkurzacza

Nigdy nie wystawiać odkurzacza na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych (deszcz itp.). Nie wolno myć żadnej części w zmywarce. W razie potrzeby można czyścić obudowę, komorę worka na kurz i komorę filtrów przy użyciu wilgotnej szmatki. W czasie czyszczenia żadna ciecz nie może dostać się do wnętrza odkurzacza. Nie stosować nigdy silnych detergentów (płyny do szorowania, rozpuszczalniki), ponieważ mogą spowodować uszkodzenie plastikowych powierzchni. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego dopiero po upewnieniu się, że wszystkie części są całkowicie suche. Sprawdzić, czy na kółkach i na końcówkach nie ma żadnych włosów lub włókien. Należy je usunąć, aby prowadzenie odkurzacza nigdy nie sprawiało trudności.

UTYLIZACJA



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego.

Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie usuwania zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego oraz wymogami krajowych przepisów, sprzęt elektryczny po wycofaniu z eksploatacji musi być usuwany oddzielnie i przekazany do specjalnych punktów zbiórki. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące instrukcji obsługi, kwestii bezpieczeństwa i warunków użytkowania można uzyskać pod adresem: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.



SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.

Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).

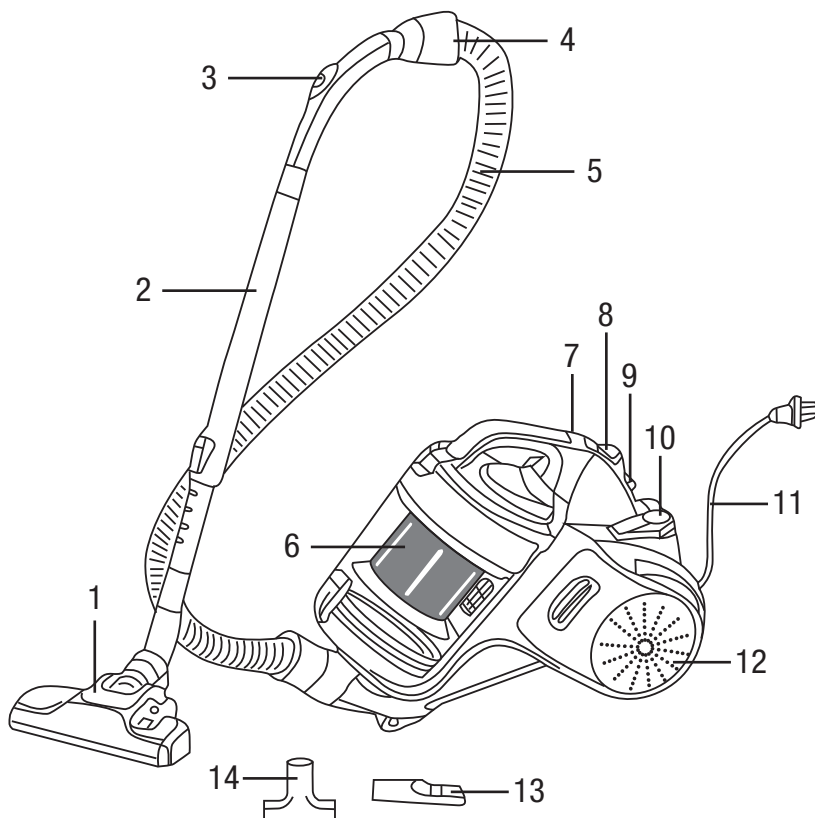
3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.

** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*

7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Nastavek za tla | 7. Gumb za sprostitvev posode za prah | 11. Napajalni kabel |
| 2. Teleskopska cev | 8. Gumb za vpotev in navitje kabl | 12. Pokrov predelka s filtrom |
| 3. Gumb za nastavitvev pretoka zraka | 9. Regulator sesanja | 13. Ploščat nastavek |
| 4. Ročaj cevi | 10. Stikalni gumb za vklop/izklop | 14. Krtača za oblazinjeno pohištvo |
| 5. Gibka cev | | |
| 6. Posoda za prah | | |



Pred začetkom uporabljanja aparata pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite, če ga boste kasneje želeli znova pregledati.

TEHNIČNI PODATKI

Model	JL-C3801ZY
Moč	550 W
Napetost	220-240V~, 50/60Hz

Ta sesalnik je namenjen za splošno uporabo v skladu z uredbo (EU) 666/2013. Uporabljene metode merjenja in izračuna za ugotovitev skladnosti z navedeno uredbo so metode po standardu EN 60312-1: 2017.

VARNOSTNA NAVODILA

Če daste aparat komu drugemu, mu izročite tudi to navodilo za uporabo.

- **Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če jih pri uporabljanju nekdo skrbno nadzoruje oziroma so prejeli navodila za njegovo povsem varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni.**
- **Otroci se z aparatom ne smejo igrati.**
- **Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.**
- **Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.**
- **Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnem okolju, kot je:**
 - **uporaba v kuhinjskih kotičkih, ki so namenjeni zaposlenim v trgovinah, pisarnah in drugih poklicnih okoljih;**
 - **na kmetijah;**
 - **uporabljajo ga lahko gostje v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;**
 - **v prostorih, ki nudijo nočitev z zajtrkom.**

- Aparat uporabljajte tako, kot je opisano v tem navodilu za uporabo. Za kakršnokoli nepravilno rokovanje oziroma uporabo, ki ni v skladu z navodili, proizvajalec ne bo nosil nobene odgovornosti.
- Neupoštevanje napotkov za varnost in uporabo lahko privede do nevarnosti električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec; kakršnikoli drugačni dodatki lahko aparat poškodujejo in/ali povzročijo telesne poškodbe.
- Aparata ne izpostavljajte kapljanju vode ali brizganju.
- Električni vtič mora biti ves čas zlahka dostopen.
- Pred priključitvijo na napajanje preverite:
 - da aparat in kabel nista poškodovana. Če ugotovite, da sta, aparata ne uporabljajte, temveč ga odnesite svojemu prodajalcu, da ga bo pregledal in popravil.
 - da napetost, ki je navedena na podatkovni ploščici na aparatu, ustreza napetosti vaše električne napeljave.
- Aparata ne razstavljajte, da bi ga sami popravili. Aparat sme razstaviti, popraviti in pregledati samo usposobljena oseba.
- Aparata ne uporabljajte v komercialne namene.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparata in kabla ne smete potopiti v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Ne vlecite za kabel in ne prenašajte aparata tako, da bi ga držali ali vlekli le za kabel.
- Kabla ne uporabljajte kot ročaj.
- Pazite, da kabla ne zaprete med vrata in da ga ne vlečete okrog ostrih vogalov ali čez ostre robove.
- Sesalnika ne zapeljite čez napajalni kabel.
- Kabel mora biti oddaljen od vročih površin.
- Če želite izvleči vtič iz vtičnice, ne vlecite za kabel; pri izklapljanju primite in izvlecite vtič in ne kabla.
- S sesalnikom ne rokujte, če imate mokre roke. Prav tako se z mokrimi rokami ne dotikajte vtiča.
- V odprtine na sesalcu ne vstavljajte ničesar. Če je katera od odprtin zamašena, aparata ne uporabljajte. Pazite, da na odprtinah ni prahu, kosmov, las, dlak ali česa drugega, kar lahko zmanjša pretok zraka.
- Pazite, da so vaši lasje, ohlapna oblačila, prsti in drugi deli telesa proč od odprtin ali premikajočih se delov.

- **Sesalnik najprej izklopite in ga šele nato izključite iz napajanja.**
- **Še posebej previdni bodite pri sesanju na stopnicah.**
- **Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, prav tako aparata ne uporabljajte v prostorih, kjer so te tekočine morda prisotne.**
- **Med navijanjem kabla v sesalnik držite kabel z roko, da vtič pri navijanju ne bo opletal naokrog, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe ali materialno škodo.**
- **Sesalne nastavke lahko namestite in odstranite samo takrat, ko je aparat izklopljen in izključen iz napajanja.**
- **Ne sesajte snovi, ki lahko gorijo ali iz katerih se kadi, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.**
- **Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene vrečke za prah in/ali filtra.**

OPIS

Dodatni nastavki

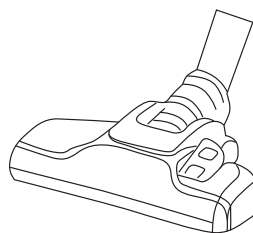
Sesalnik ima tri dodatne nastavke, ki so namenjeni za različna opravila. Vsak nastavek lahko, glede na potrebe, namestite na teleskopsko cev ali pa neposredno na ročaj sesalne cevi.

Krtača za tla

Krtača je primerna za čiščenje velikih površin. Krtača se lahko obrne za 360 stopinj, kar ji omogoča sesanje na različnih mestih.

Preproge in tapisom sesajte brez uporabe krtače. Za uvlek krtače pritisnite na potisni gumb, na katerem je znak za preprogo.

Gladke talne površine, kot so tla iz PVC materialov, parket ali ploščice, je najbolje sesati in negovati z uporabo krtače. Da bi lahko sesali s krtačo, pritisnite na potisni gumb, na katerem je oznaka za gladka tla, in prikazala se bo krtača.



Za preproge in tapisom



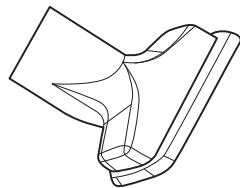
Za gladka tla



Krtača za oblazinjeno pohištvo

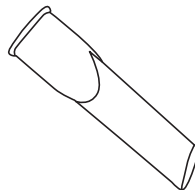
Uporabljajte jo lahko za odstranjevanje prahu, ki se je nabral na knjigah ali občutljivih predmetih, kot so okvirji in podobno.

Ta nastavek je primeren za čiščenje oblazinjenega pohištva, vzmetnic, blazin, zaves in podobnega.



Ploščat nastavek

Ta nastavek je primeren za čiščenje gub na tkaninah ter za sesanje rež, špranj in vogalov ali niš, ki se jih ne more doseči s krtačo za tla.

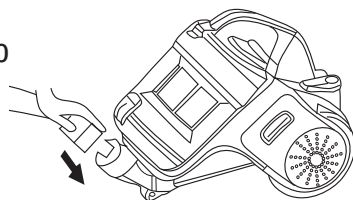


SESTAVA

Med sestavljanjem sesalnik ne sme biti priključen na električno napajanje.

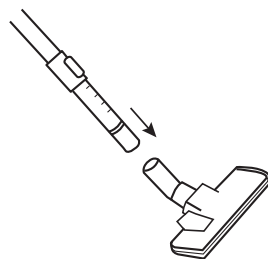
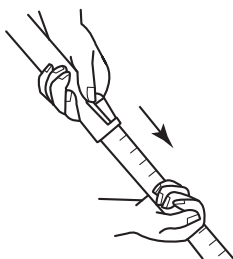
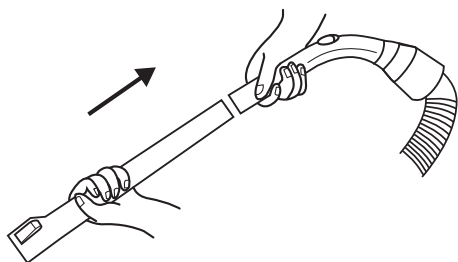
1) Namestitev in odstranitev cevi

- Namestitev: Cev vstavite v priključno cevno odprtino tako, da se zablokira. Gumb za sprostitvev mora biti ustrezno poravnan.
- Odstranitev: Pritisnite na gumb za sprostitvev cevi, nato pa cev odstranite.



2) Namestitev teleskopske cevi in dodatnih nastavkov

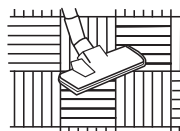
- Teleskopsko cev vtaknite v ročaj na gibki cevi.
- Nastavitev teleskopske cevi na ustrezno dolžino. Drsnik na teleskopski cevi potisnite naprej in ga pridržite ter povlecite spodnji del cevi do zelene dolžine. Drsnik zatem izpustite.
- Krtačo za tla namestite na teleskopsko cev.



- Krtača za tla je primerna za vsakodnevno sesanje preprog in parketov.



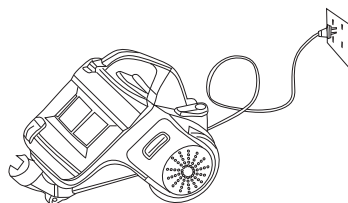
Sesanje preprog



Sesanje parketov

DELOVANJE

- Odvijte električni kabel in ga priključite v električno vtičnico. Rumena oznaka na električnem kablu pomeni maksimalno dolžino, ki je ne smete prekoračiti.
- Sesalnik se vklopi, ko z nogo pritisnete na pedalni gumb, ki je na sesalnikovem ohišju. Med sesanjem sesalnik vlecite za seboj.



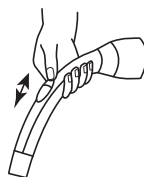
Upravljanje sesalne moči

Sesalno moč aparata lahko s pomočjo regulatorja sesanja nastavljate po svoji želji oziroma glede na potrebe. Regulator se nahaja na zadnjem delu sesalnika.

Za občutljivejše površine vam svetujemo nastavitve minimalne sesalne moči.

Srednjo sesalno moč izberite za sesanje vzmetnic, oblazinjenega pohištva in preprog.

Na najvišjo sesalno moč pa naravnajte aparat takrat, kadar sesate ploščice in lesene ter druge grobe talne površine.



Drugi zračni ventil

Drugi zračni ventil je na ročaju

- Odprtje: povlecite navzgor
- Zaprtje: potisnite navzdol

Sesalno moč lahko uravnavate s pomočjo drugega zračnega ventila.

Bolj ko je drugi zračni ventil odprt, manjša je sesalna moč in obratno.

Drugi zračni ventil odprite tudi takrat, kadar želite preprečiti, da bi vsesalo zavese ali kaj podobnega.

- Minimalna sesalna moč: za zavese in občutljive površine.
- Srednja sesalna moč: za oblazinjeno pohištvo, vzmetnice, blazine, tla s preprogo.
- Največja sesalna moč: za sesanje tal, prekritih s ploščicami, za lesene ali grobe talne površine ter za zelo umazane površine.

Po končanem sesanju

Ko ste prenehali sesati, aparat izklopite:

- Da bi ga izklopili, pritisnite z nogo ali roko na vklopno/izklopni gumb na sesalniku.
- Po izklopu povlecite še vtič iz vtičnice.
- Za navitje in vpotev kabla pritisnite na preklop in ga pridržite. Kabel se bo samodejno navil in v celoti vpotegnil v sesalnik. Kabel držite z roko, da vas ne bo udaril oziroma da ne bo udaril ob aparat ali katerekoli druge stvari.
- Krtača za tla lahko ostane nameščena na sesalniku, kar olajšuje shranjevanje po uporabi.
- Sesalnik ima zaščitni ventil. Ko je posoda polna prahu, ko se filter zamaši ali pa je oviran prehod zraka, se zaščitni ventil samodejno aktivira in tako prepreči pregretje motorja, kar podaljšuje njegovo življenjsko dobo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

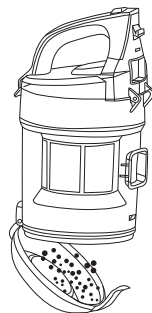
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem morate sesalnik izključiti iz napajanja.
- Pri čiščenju ne uporabljajte abrazivnih sredstev, ki bi sesalnik lahko poškodovala.
- Aparata, njegovih delov in dodatnih nastavkov ne smete prati v pomivalnem stroju.

Čiščenje posode za prah

Skozi prozorno posodo za prah zlahka vidite, kdaj jo je treba izprazniti.

Sesalnik izklopite in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Pri izklapljanju iz vtičnice vedno povlecite vtič in ne kabla.

Da bi posodo lahko odstranili, pritisnite na gumb za sprostitve posode za prah. Odprite spodnji pokrov posode in jo izpraznite.



Filtra

Filtrirni sistem morate redno čistiti. Najbolje, da to storite med praznjenjem in čiščenjem posode za prah, kot je opisano zgoraj.

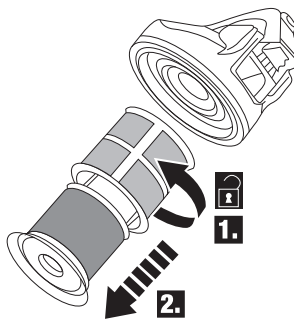
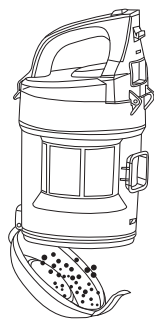
Opozorilo!

Filter očistite samo s čisto vodo, pri čiščenju ne uporabljajte mila niti drugih čistil, saj bi ti filter lahko uničili.

Čiščenje filtrov

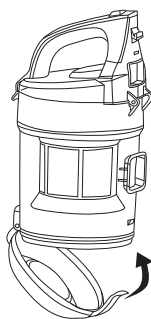
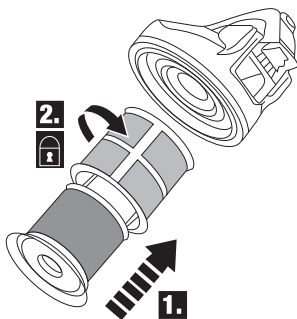
Filter in HEPA filter je treba redno čistiti. Najbolje, da filtra očistite po izpraznitvi posode za prah.

- Sesalnik izklopite in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Pri izklapljanju iz vtičnice vedno povlecite vtič in ne kabela.
- Pritisnite na gumb za sprostitve posode za prah, da boste to lahko odstranili. Odprite spodnji pokrov posode.
- Filter HEPA obrnite v levo, da se odklene in ga lahko odstranite.
- Odstranite filter s HEPA filtra.
- Oba filtra lahko operete z vodo. Po pranju se morata popolnoma posušiti.



Ponovna namestitev filtrov

- Prvi filter znova namestite na HEPA filter.
- Odprite spodnji del posode za prah. Filter namestite v notranjost posode, nato pa ga obrnite na desno, da se zaklene.
- Posodo za prah znova zaprite.
- Posodo za prah namestite nazaj na sesalnik.

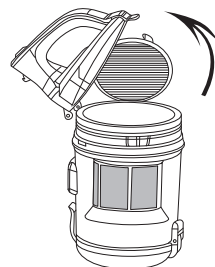


Čiščenje mikro filtra

- Posodo za prah odstranite iz sesalnika.
- Odprite vrhni pokrov posode za prah, nato pa vzemite ven mikro filter.

Svetujemo, da po mikro filtru potapcate, tako da se z njega iztrese umazanija. Po potrebi pa ga lahko očistite tudi z vodo. Če filter operete z vodo, se mora posušiti na zraku.

- Očiščen in posušen mikro filter znova namestite v posodo za prah, nato pa zaprite vrhni pokrov.
- Posodo za prah namestite nazaj na sesalnik.



Če sta filtra preveč umazana ali obrabljena, ju morate zamenjati z novima. Nova filtra lahko kupite v specializiranih trgovinah.

Čiščenje sesalnika

Sesalnika nikoli ne izpostavljajte vremenskim razmeram (dež, itd.). Nobenega dela sesalnika ne smete prati v pomivalnem stroju.

Ohišje sesalnika, predel s posodo za prah in predelek s filtroma lahko po potrebi obrišete z vlažno krpo. Med čiščenjem ne sme v sesalnik priti nobena tekočina. Sesalnika nikoli ne čistite z grobimi čistilnimi sredstvi (s praški za drgnjenje, razredčili), saj bi ta lahko odrgnila in poškodovala plastično površino. Vtič znova vtaknite v omrežno vtičnico šele takrat, ko ste se prepričali, da so vsi deli sesalnika popolnoma suhi.

Pregledujte kolesa in sesalne nastavke, saj se lahko na njih naberejo lasje in kosmi umazanije, ki jih morate redno odstranjevati, da s sesanjem ne boste imeli težav.

ODSTRANITEV



Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme.

Električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske direktive 2012/19/EU za odstranitev električnih in elektronskih naprav in njenega izvajanja v nacionalnem pravnem redu je treba odslužene električne izdelke zbirati ločeno in jih odložiti na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.

Prošnja za informacije, priročnik z navodili, varnostne napotke in pogoje uporabe naslovite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija.



POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

** Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*



NOTICE

